

VANGUARDIA

Organo del Partido Socialista Sección Fray Bentos

AÑO 1

Fray Bentos, Octubre 28 de 1922

N.º 26

DIRECCION Y ADMINISTRACION

Avenida 18 de Julio

Suscripción mensual \$ 0.25
Semestre adelantado 1.50
Numero suelto 0.05

APARECE LOS SABADOS

El proximo acto eleccionario

Un mes apenas nos se para del dia en que el pueblo de la Republica deposita en las urnas sus sufragios, por los que se han de elegir los hombres que deben legislar y administrar los intereses de la nacion.

Solo una minima parte de la poblacion sabe de la importancia que tienen estos actos. Y de esa minima parte de «conocedores», unos las aprovechan con solo el propósito de bajas especulaciones políticas y económicas y otras con el fin de ilustrar al pueblo y propender a la buena administración de sus intereses: políticos, sociales y económicos.

La gran mayoría del pueblo trabajador desconoce absolutamente la importancia y el significado de unas elecciones generales. No sabe que de ahí surgen los males que agobian en gran parte a los obreros y que de ahí tambien puede surgir mucho bien. Desconociendo esto, los trabajadores votan ahora por determinados candidatos, solo por simpatía unos, y por interés a un mendrugo otros, como bestias irracionales que bien pueden festejar al amo que le muestra la pitaña, como por unas simples caricias, aunque despues reciban brutales castigos, olvidables siempre cuando al amo le conviene.

Talvez seamos un poco duros al hacer esta semblanza del pueblo trabajador, pero es la verdad, y aunque ésta duela, hay que decirla. ¿Que otra cosa significa la actitud de la inmensa mayoría de los trabajadores de la localidad, por ejemplo, que se aprestan en masa para votar por candidatos blancos, unos y por candidatos colorados otros?

Nosotros confesamos que hasta ahora poco, creimos que muchísimos trabajadores estaban completamente desengañados de políticos blancos y colorados, eternos mistificadores que no se cansan de prometer «el oro y el moro» a los obreros unos días antes de las elecciones, pero no tenemos mas remedio que confesar tambien, que «estabamos engañados», que era una ilusión creer que los obreros fueran capaces de obrar por su propia voluntad consiente, dándose cabal cuenta de sus actos y de lo que por medio de estos

puede sobrevenir.

Nos desengañamos al ver a los trabajadores entregados completamente, y este año más que nunca, a acaloradas discusiones y animados diálogos, en los que hacen resaltar la bondad de tal o cual candidato tradicionalista como si del triunfo de este o aquel dependiera su futuro bienestar, sin ver que, así como fueron engañados antes, lo serán ahora, porque los políticos burgueses no pueden desviarse en lo más mínimo del camino trazado por el partido del que son afiliados, porque antes de los intereses de los trabajadores, están los de los capitalistas y gobernantes a cuyo amparo crecen y se destacan.

Pero nadie por ahora será capaz de hacer comprender a los obreros, que están entregados en cuerpo y alma a los políticos burgueses, la verdad que encierra esta afirmación. Votarán en Noviembre por candidatos blancos y colorados, dándole un soberbio puntapié a sus propios intereses, siempre en beneficio del político que ha sabido conquistar sus voluntades con promesas ilusorias, pero lindas, y con palabras que solo las saben emplear los vividores de la política.

¿Que decimos esto de desprecio porque los trabajadores no votarán por el Partido Socialista? No, absolutamente, porque comprendemos que votando por blancos y colorados, el mal no se lo hacen al Partido Socialista, sino a ellos mismos. Nosotros somos trabajadores y no vivimos ni pretendemos vivir de la política, sino de lo que ganamos con nuestro trabajo.

Los votos de los trabajadores, mal empleados en las elecciones de Noviembre próximo darán inmediatamente sus frutos, haciendo ver una vez más, toda la falsía que encierran las promesas ante eleccionarias.

Ningún Partido burgués se presentará con una plataforma electoral que los obligue a realizar lo que prometen, porque saben que no es necesario ningún compromiso formal para conseguir el voto del proletariado inconsciente.

Solo el Partido Socialista dirá lo que se promete realizar, o por lo menos a trabajar por que se realice, y por el votarán solo los ciudadanos que sepan apreciar en algo sus derechos de electores.

Acción y lucha

Ciudadanos: Nada de palabras, acción y hechos, decía un alto ingeniero contemporáneo, dirigiéndose a las masas proletarias de Francia.

Hacemos nuestras las palabras del insigne escritor, y las repetimos, trabajadores del Uruguay, obreros conscientes de Rio Negro, sed acción y hechos, luchad.

Se acerca el momento, en que debereis mostrar lo que valeis; en que teneis que evidenciar, que en vosotros hay dignidad y conciencia; para ello es suficiente una sola verdad,—votad por el partido que, únicamente, enteramente para vosotros, lucharía y combatiría con denuedo y sin interés: el Socialista.

No hay nada que temer. El voto es secreto. Esa es solamente la gran arma, que debéis esgrimir contra esa remora vergonzosa de nuestra historia, que son los partidos criollos.

A todo lo que declamen y digan—para despues no hacer nada de lo prometido—los eternos candidatos de la vieja política, oponedle primero, vuestra conciencia, más tarde cuando llegue la hora oponedle y haced pesar la fuerza de vuestro voto. Esa precisamente será la acción poderosa que oponedreis, a sus mentiras y a su palabrerío; esa será la lucha, la ardua lucha enaltecedora, que librarán vuestras conciencias sanas y libres contra todas las prepotencias y todas las mistificaciones de los hechamano los eternos sofistas de los partidos criollos de nuestro país, para conseguir que se les vote, a la fuerza, o por medio del engaño y de la ignorancia, en estas épocas porque va atravesando nuestra decadente democracia.

Nada debe intimidaros. Se debe por lo tanto estar pronto para la lucha; preparado para la acción, así no os encontrará desprevenidos el acto del sufragio, y cuando este llegue y como de costumbre vayan a indicarnos por quien debéis votar, imponed de una vez, sed acción y lucha en ese momento, y procediendo conscientemente, convencidos ya de lo que es y de lo que vale, votad por el verdadero partido de vuestra causa, ya lo dijimos: el Socialista.

ANATOLIO,

En un país 'rico'..

Suele decirse que es el nuestro un país rico... Algunos creen, o aparentan creer, que la miseria en el Uruguay solo existe como fenómeno voluntario, como consecuencia de la holgazanería o de la ineptitud para el trabajo. Por eso, hablar aquí de luchas de clases y de transformaciones sociales encaminadas a cambiar el régimen económico es para más de un «sociólogo» o peyorista satisfecho, una pámplina imitada de otras partes, una chifladura importada por los libros o los telegramas de Europa... Véase, entretanto, lo que ocurre en este país «joven y rico», según el señor Genovese, miembro del magisterio nacional:

“La Unión Económica”

Miguel R. Barriola & Cia.

SECCION TIENDA

- CONCURSO -

Regalo de una maquina **Singer** de 7 cajones

Desde el 15 del corriente, hasta el 30 de Diciembre del año que luce, se obsequiará con un **cupon numerado** a toda persona que compre artículos de Tienda cuyo valor total ascienda a la suma de \$ 5.00 (cinco pesos). Si su numeración coincide con las tres últimas cifras del premio mayor de la Lotería de Caridad de la Jugada de fin de año, obtendrá en premio la maquina «Singer» de 7 cajones que se halla en exhibición en el local de la «Singer» Avenida 18 de Julio.

NOTA: Por cada compra parcial, de 0.10, 0.50 etc., etc, se dará nota hasta alcanzar a pesos 5.00.

Fray-Bentos Octubre 21 de 1922

«Próximo al departamento de Artigas, en el departamento de Salto a 10 kilómetros de la Colonia Lavalleja, existe todavía una escuela rural, en la cual, el inspector, en una visita se encontró con muchos alumnos, pero en otra visita que hizo a la misma escuela en el mismo año, la encontró con muy pocos alumnos y la lista con muy poca asistencia. Como es de suponer, tal hecho le llamó la atención e indagó la causa de aquella ausencia de alumnos: se encontró que la causa de que en su visita anterior hubiera mayor concurrencia era debido a la causa monstruosa de que había peste en el ganado. Lo que quería decir, que habiendo peste en el ganado los alumnos tenían el medio de poderse alimentar, desde que para ello recurrían a los animales muertos de peste y por ende dejaba de subsistir una de las causas que le impedían concurrir a la escuela: el hambre.»

Ferrer

El 17 de Octubre pasado han cumplido doce años que allá en España, en el anacrónico, y vetusto castillo de Monjuich, se eliminaba después de un breve proceso, una vida que fué como un símbolo de luz: Francisco Ferrer y Guardia.

Nació Ferrer en «las altas esferas» simpitizó enseguida con la causa del pueblo, abrazándola y defendiéndola más tarde con toda la energía de sus convicciones, y con el entusiasmo sereno, aunque ardiente que latía en todo su ser de sabio batallador.

Nadie con algunas luces,

ha de desconocer su vida de luchador valiente entregada por completo a la enseñanza racionalista, todos los dogmas y los cultos, y auspiciado para los que sufren, una era de mayor mejoramiento y bienestar.

Y ese fué su delito. Por eso el actual monarca borbon, «elegant, popular y democrático», en combinación, con el más rancio de los políticos conservadores de su tierra y teniendo en cuenta la elasticidad de la justicia esclava de ese mismo país decretaron la pena capital, para quien llevara la luz y el progreso, a donde solo había sombras y rutinas.

Al señalar esta fecha, pensamos que Ferrer vive y vivirá, porque las ideas suyas no han muerto, existen e iluminan.

A.

La culpa común

En vistosos número el diario del directorio nacionalista nos recuerda que en once meses se pidieron 23,000,000 de pesos al empréstito.

En esos 23,000,000 millones están comprendidos los 7,000,000 que se pidieron hace año y medio a los banqueros de Estados Unidos con el voto de los legisladores blancos, algunos de los cuales defendieron en largos discursos (don Aureliano por ejemplo) la contratación de ese préstamo.

Otros siete millones corresponden al empréstito municipal, que si no se impidió con el recurso del plebiscito fué porque la inmensa mayoría de los ciudadanos blancos de la capi

tal, que suman desgraciadamente muchos militares, no quisieron ni reclamar el decisivo sometimiento de la cuestión al electorado.

Eso significa que colorados y blancos son cómplices en ese delito de una administración desastrosa, que «La Democracia» exhibe con grandes caracteres, reducidos al esquema de las cifras que la resumen.

El ruidoso asunto del anciano millonario Gaynor

Importante resolución judicial

En «La Voz del Litoral» diario que aparece en Concepción del Uruguay encontramos el siguiente artículo referente al ruidoso asunto del Casamiento del anciano millonario Juan Gaynor con la señorita Luisa Anita Cash Stirling, matrimonio este considerado viciado de nulidad por los herederos directos del anciano millonario.

El Sr. Pedro Monaco Navarro, defensor en ésta de las herederas reclamantes, y que nos facilitó dicho diario nos mostró las copias del Registro Civil y de la Iglesia Parroquial de Concepción del Uruguay en las que consta diferentes edades «declaradas» por el anciano conyugante. He aquí el artículo en cuestión.

«Conocidos son en parte por nuestros lectores los por menores del ruidoso asunto, pues uno de sus más interesantes pasajes tuvo por escenario esta ciudad.

Fue en los primeros meses del año 1920 que se realizó en el Registro Civil y dos días después en la Iglesia Parroquial, un casamiento que fue el tema obligado de varios días pues se rodeaba de cierto misterio y de jaba entrever uno de esos pasajes en que sus personajes se mueven a impulsos de mezquinos intereses.

El anciano Juan Gaynor contaba 85 años de edad y vivía en su establecimiento «San Ramon» Departamento de Rio Negro. R. O. desde allí fue traído a esta ciudad por varias personas, entre las que venía la señorita Luisa Anita Cash Stirling, de 24 años y con la cual contrajo matrimonio el anciano Gaynor.

El casamiento civil se realizó en el Hotel Paris el día 6 de Marzo y el religioso dos días después —un dato sugestivo de la mala fé con que se obraba— es el de haber hecho declarar al anciano Gaynor en el Registro Civil tener 68 años de edad y en la Iglesia 85, no habiendo la novia presentado sus documentos en el acto.

Poco tiempo después llegaron noticias de que el señor Gaynor había fallecido, víctima de la confabulación de siniestros personajes, motivos por los cuales los sobrinos del señor Gaynor y principalmente Don Cristóbal J. Maguirre Gaynor, iniciaron

las averiguaciones del caso y tomaron la intervención que les correspondía entablando ante los tribunales del Uruguay un pleito reivindicatorio de sus derechos que fué ganado en primera y segunda instancia, dejando sentada jurisprudencia en los anales jurídicos del vecino país.

Tan justiciara resolución de los tribunales pone fin al ruidoso proceso en que se discutían los derechos hereditarios a la bonita suma de cinco millones de pesos, a la vez que se desbarató el plan de los presuntos victimarios del anciano millonario declarando inderdicción de los bienes.

En «La Tribuna Popular» de Montevideo de fecha 14 de Agosto del corriente aparece el texto completo del fallo del tribunal de primer turno y del Juez Letrado de lo Civil de 2.º turno.

El sábado se encontró entre nosotros por varias horas el señor Cristóbal Maguirre Gaynor sobrino del extinto millonario, su viaje motivó causas relacionadas con el mismo asunto y habiendo nos dispensado el honor de su visita.

En el Cementerio

VARIAS SEPULTURAS DESTRUIDAS

El domingo de mañana, el encargado del Cementerio señor Juan Gadea encontró se ante un hecho vandálico y ruin, cometido por algún degenerado, incapaz de respetar la sagrada quietud de los muertos.

Este hecho consiste en la destrucción de varias sepulturas la que seguramente fué cometida la noche anterior, valiéndose él o los viles destructores de un pico.

La policía tomó intervención inmediatamente arrestando a varias personas, pero infructuosamente pues hasta ahora no pudo dar con el autor de esa «gracia».

83 premios

«El Sol», el valiente diario de los obreros Socialistas del Uruguay, viene publicando un cupon, el cual recorriendo y enviándolo a su administración, se puede obtener un valioso regalo que bien puede ser un rico juego de muebles de roble, una maquina de coser, un traje de 50 pesos de valor o cualquier otro objeto de los 83 premios que figuran en la lista, siendo todos ellos de gran utilidad para los hogares modestos.

Compre a nuestro canillita «El Sol» y recorte el cupon, que puede tener suerte

Meta fiestas

Los colorados, divididos en Fray Bentos en ocho agrupaciones distintas pero que todos quieren el mismo queso, no se cansan de realizar fiestas tras fiestas, convidando a los concurrentes,

algunos trabajadores que viven en la luna, y muchos atorrantes, con seculentos usados, algunos tragos de alcohol y libertad para hacer galopar al «petizo bayo» como le dicen los aficionados a la taba

Esta «democratica» manera de conquistar votos, parece que tiene encantados a los politiqueros que las organizan, porque no se ha terminado una, cuando ya proyectan otra, y así seguirán hasta las elecciones

Con carne asada, alcohol y taba ya no precisan mas los trabajadores y por eso es que no le dan otra cosa. Esta muy bien hecho.

El Partido Socialista en Montevideo

Nuestros camaradas de la Capital se aprestan con mucho entusiasmo y no poca esperanza a intervenir en la lucha electoral proxima

La Campaña electoral fué iniciada la semana pasada con una brillante conferencia la que estuvo a cargo del valiente periodista y orador doctor Nicolas Repetto, diputado en el Parlamento argentino y director de «La Vanguardia»

El éxito alcanzado en esa conferencia superó en mucho a lo que esperaban nuestros compañeros de Montevideo de mostrándose con ese acto que el socialismo vive y palpita en el pueblo, pese a la traición cometida por unos cuantos ambiciosos o ilusos

El pueblo trabajador de Montevideo estamos seguros que sabrá cumplir con su deber votando por el Partido Socialista por que una gran parte del pueblo esta formado por trabajadores inteligentes que saben que el socialismo es el ideal emancipador de la clase trabajadora

Por los Cines

CINE DORE

Un notable cine drama de mérito indiscutible es el que hoy sábado se estrenará en el acreditado cine de la calle 33.

El título de la película es Esposas ciegas y, que, dado el carácter de su interesante argumento obtendrá un gran éxito.

También el domingo se exhibirá una hermosa cinta de la cual es primer intérprete la genial Constance Talmadge que lleva por título «Curvas peligrosas».

Muy en breve «Honraras a tu madre» que, a estar por la crítica periodística de la capital, es una película hermosísima.

STELLA D' ITALIA

Este cine que desde un tiempo a esta parte viene conquistando los mas halagadores éxitos motivados por las buenas producciones que en él se exhiben, ha confeccionado para mañana domingo un interesante y vasto programa que dejará satisfecho a sus numerosos concurrentes. Figuran en el un intenso cine drama,

PLATAFORMA ELECTORAL DEL PARTIDO SOCIALISTA

1.º Acción legal contra la carestía de la vida, adoptando preferentemente los siguientes medios:

- Supresión de impuestos aduaneros y de los internos a los consumos populares.
- Supresión de las patentes a las industrias y comercios útiles.
- Prohibición de especular sobre los artículos de primera necesidad.

2.º Contribución progresiva al valor de la tierra con excepción de las construcciones y mejoras e impuesto al mayor valor del suelo en las transferencias de dominio. Recargo de impuesto a las tierras que se mantienen improductivas o son explotadas en forma antisocial.

3.º Supresión del Senado y municipalización de la policía (reformas constitucionales).

4.º Supresión del ejército, de acuerdo con el proyecto presentado a la Cámara por los diputados socialistas el año 1921.

5.º Supresión de las legaciones y de la justicia militar.

6.º Fijación de un máximo de sueldo a los funcionarios públicos y reducción de los actuales altos sueldos y de las dietas de los legisladores.

7.º Creación de Concejos Obreros en las empresas privadas y públicas para intervenir en la organización del trabajo.

8.º Inspección del trabajo por los sindicatos obreros.

9.º Extensión de la jornada legal a los trabajadores del campo y a los demás obreros y empleados no comprendidos en ella.

10. Reglamentación del trabajo de las mujeres y de los niños y del trabajo a domicilio.

11. Adopción legal de la semana de 44 horas.

12. Salario mínimo para obreros y empleados de uno y ral.

13. Indemnización a los obreros por enfermedades profesionales; y seguro social contra la desocupación, la enfermedad y la muerte.

14. Jubilación voluntaria para todos los obreros y empleados después de treinta años de trabajo y cincuenta y cinco de edad.

15. Prohibición de la fabricación, importación y venta de bebidas alcohólicas.

16. Subvención a las madres pobres, regulada por el número de hijos que no hayan llegado a los catorce años.

17. Sufragio femenino e igualdad civil y económica de los sexos.

18. «Uso» obligatoria de la tierra». Facultad acordada al Estado para administrar por cuenta de los propietarios, las tierras que se mantienen improductivas son explotadas en forma antisocial, como los terrenos baldíos o con construcciones ruinosas.

19. Aumento de escuelas hasta satisfacer las necesidades de la población escolar

ACCION MUNICIPAL

1.º Construcción de casas higiénicas para obreros.

2.º Impuesto especial a los terrenos baldíos.

3.º Sueldo mínimo mensual de 38 pesos para obreros y empleados del Municipio y jornal de 1.50 a los trabajadores por día.

4.º Suministro gratuito de libros, útiles y ropa a los niños de E. Públicas que no necesitan Cantinas escolares.

5.º Municipalización del abastecimiento de carne

El Partido Socialista y los representantes del mismo que resultaran electos, se comprometen a bregar por la sanción de las reformas contenidas en la presente Plataforma Electoral y ral.

título «Su esposo involuntario» y una chistosa comedia del popular bufo Chupitegui en 2 actos.

Para muy próximamente se exhibirá en este mismo salón una obra de ambiente netamente español titulada «Genio alegre». Francisca Bertini es la primer interprete.

Cartas detenidas

Publicamos continuación la lista de cartas detenidas en nuestro Correo dirigidas a las siguientes personas:

Frutos Eacandell, Fermin Galvez, Constance Alvarez, Florentina de Lastiri, Elisario Bustamante, Pascasio Mendez, Amella C. Nores Lucia Asker, Cella Cantormet, Inacio A. Peirano, Francisco P. zalessi, Isaac A. Simon, Luisa R. Def Real, Orfila Villalva, Juan B. Cacciatori, Carmen Queren zio, José María Icardi, Raul Icardi, Candida Rosas, Obdulio Banquín, José Losada, Vi-

cente Degollada, Lauro Goró, Damacena Rodriguez, Cecilio Santella, Miguel Taurisano, Epifanio. Sosa, Cesilla Silveira, Eustaquio Baipá Ernesto Gayte, Mauricio Amarillo, Eduardo Dominguez,

Agradecimiento

Hipólito Arellano y Sra. agradece sinceramente al señor doctor Angel M. Cuervo por los solícitos cuidados prestados a su tierna hija Mirta Beatriz.

Del mismo modo agradecen a las personas que los acompañaron en su duelo.

Registro Civil

Nacimientos:

María Aurora hija de Italo Sica y María Celina Goni.
Roberto Salvador María hijo de Roberto Gilardoni y María Margarita Zosaya.
Brigida Alfrida hija de Ramón Martínez y Gregoria Moratario.
Iris Catalina hija de Guillermo Brites y María Isabel Carayocha.

INDICADOR

Dr. Andres Montaña

Médico—Cirujano

Consultorio: Florida 106.—Fray Bentos.

Dr. Albérico E. Saisar

Médico—Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 14 a 15
Florida entre 33 y 25 25 Mayo

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano—Dentista

Abrió su consultorio en la calle
Florida N.º 70, contiguo al
Club Unión Oriental.

Horario de 8 y 30 a 12 y 15 a 1

ROBERTO A. ZEFFERINO

— DENTISTA —

Horas de consultas de 9 a 12 y de
15 a 18. Treinta y Tres 222 en-
tre España e Italia. Fray Bentos.

MARIA ELENA REPETTO

DENTISTA

SEÑORAS Y NIÑAS

Consultas de 9 a 11 y 1/2 y
2 a 5 p. m. excepto sábado de
tarde y feriados.

España esq. 33 y Brasil.

FRAY BENTOS

Roberto Alfredo Fischer

DEFENSOR JUDICIAL

Avenida 25 de Mayo N.º 50

FRAY BENTOS

Juan Luis Sanleida

Lecciones de dibujo lineal,
escritura a máquina y
matemáticas

Calle Haedo sin Fray Bentos

Jaime Etcheverry

— y —

Maria B. Etcheverry

Clases de Contabilidad y Te-
neduría de libros

CALLE FLORIDA

Agustín Siglio

— PERITO TASADOR —

Se revisan libros, se esta-
blece contabilidades de
acuerdo con la ley, y
se verifican balances
y liquidaciones a
precios módicos.

CALLE BRASIL Y RINCON

MARIA A. ERROVIDART

Maestra Nacional

Clases magisteriales, ense-
ñanza elemental y prepara-
ción para ingreso.

Calle Argentina sin

EL SOL

Diario del P. Socialista

Combate todas las injusticias y
descubre todas las lacras sociales

Arte, Literatura, Deporte e información completa de todas partes

Suscripción mensual 0.70 Numero suelto 0.03

AGENTE EN FRAY-BENTOS SEBASTIAN BENTONI

Manuel J. Zeballos

AGENTE DE INECOGIOS

DESPACHANTE DE ADUANA

Importación, exportación
y transito, comisiones, con-
signaciones y representacio-
nes.

HORARIO

De mañana: De 7 a 12 a. m.
De tarde: De 15 a 18 p. m.

JOSE A. BACO

Director de la banda LA ESTRELLA

AFINADOR DE PIANOS

Lección de solfeo y violín
a domicilio y en su misma ca-
sa en la fábrica Liebig s.

ANTONIO R. ARCIONI

AGRIMENSOR

18 de Julio 221. Fray Bentos

ROGELIO GARCIA

Agrimensor

CALLE FLORIDA N.º 133

FRAY BENTOS

Compañía Uruguaya de Navegación Limitada

Servicio de pasajes ida y vuelta, cargas y encomiendas.
Con un día y hora fija atendida por el vapor paquete correo.

VENUS

ITINERARIO

Sale de Montevideo a las 11 a. m.

Sale del Salto a las 16 horas.

Salidas de Montevideo, todos los martes a las 18 horas, haciendo escala en Palmira, Yaguairí, Fray Bentos, Paysandú y Salto. Regresa del Salto los sábados a las 8 ho.as, haciendo escala en: Paysandú, Fray Bentos, Palmira, Colonia y Montevideo.

Tarifa de pasajes

A MONTEVIDEO DE 1.a
• COLONIA
• NUEVA PALMIRA\$ 16.00
• 7.00
• 6.00A PARSANDU
• SALTO\$ 7.00
• 11.00

Los pasajes de segunda valen la mitad del precio de los de primera.

Tarifas de carga

Apesar de tratarse de un vapor correo, con salidas fijas, se mantienen las tarifas en vigor, o sea 4,50 la tda

Tarifas de encomiendas

Minimun hasta 5 kilos
Por cada 5 k. o fracción hasta 50 k.\$ 0.50
• 0.35Por cada 5 k. o frac. de 51 k. hasta 100 \$ 0.20
Por cada 4 k. o fracción arriba de 100 k. • 0.25

NOTA:—Se expiden pasajes de ida y vuelta con rebaja de 10. o/o.— Pescado y verduras gozarán de un 50 o/o de rebaja sobre el peso.—OTRA:—Para viajar en este cómodo y lujoso vapor no se necesitan documentos de identidad.

Esperamos que el público viajero, comerciantes y cargadores en general sigan prestando su debido apoyo a este nuevo servicio, pues de ellos dependerá que el mismo pueda ser aumentado por otro vapor
POR MAS DATOS E INFORMES A SUS AGENTES:Balestrino Hnos.
FRAY BENTOS

Cooperativa La Obrero

SOCIEDAD ANONIMA

Almacen de Comestibles, Bazar, Papelería, Ropa
hecha para obreros.

TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMERA

CALIDAD Y NO ADMITEN CÓMPETENCIA

Cancha de bochas

Todavía quedan algunas acciones disponibles,

Sagaderas a \$ 1,50 por quincena

AVENIDA 33 Y CALLE ITALIA FRAY-BENTOS

FABRICA DE GACIOSAS LA ESTRELLA

DE Ramón Thista

SE ATIENDEN PEDIDOS Y SE LLEVAN A DOMICILIO

Avenida Rincon N.º 190

Fray Bentos



"La Bella Italia"



Sastrería, Mercería y Ropería para civiles militares y policiales

La casa sin rival en los ramos que abarca

Corte irreprochable. Confección prolija y esmera-
da. Elegancia incomparable. Últimas creaciones de la
moda. Precios moderados. Mercadería superior. Exis-
tencia variada. Artículos para todos los gustos y to-
das las situaciones económicas. Novedades y más no-
vedades. Renovación permanente.

JOSE SICA E HIJO

Plaza Constitución. — Avenida Treinta y Tres N.º 128-130



Orquesta Tipica Criolla



— VALENTI—LOPEZ—

Selecto Repertorio Musical

Ofrece sus servicios para bailes, teatros, cafes.
PRECIOS ¡ACOMODADOS

Almacén UruguayoDE **José A. Onetto**

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

La casa de mas variado surtido de la localidad

¡ Aquí no falta nada !16 años de prosperidad continua y
sirviendo cada vez mejor a sus favorecedores

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

Servicio rápido a domicilio — Telefono «La Unión» N.º 78

CASA DE COMPRA Y VENTA de Juan P. Dupont.

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce y hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

Calle Oribe y 25 de Agosto

FRAY-BENTOS

Petit HotelDE **Félix Rodríguez**

Treinta y Tres y Maldonado: FRAY BENTOS

Comidas a todas horas y pensiones por mes a precios sumamente módicos.

Se llevan viandas a domicilio

Esta casa cuenta además con un espléndido servicio para banquetes y lunches, cubriendo las exigencias correspondiente al ramo.

Almacen ArtigasDE **Lino M. Retamar****La casa que vende mas barato**Ramos generales, surtido completo en comestibles
artículos de papelería y zapatería

STOCK PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Telefono «LA UNION»

Fray Bentos

informativa

Suscribirse a VANGUARDIA es emplear bien unos pocos centésimos,
pues en este periódico siempre encontraran lectura sana, amena e

¡ AL ALCANCE DE TODOS !

SUSCRIBASE VD. HOY MISMO

SUSCRIPCION MENSUAL: \$ 0.25

Barraca "Rio Negro"DE **COSTA & RISSO**

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcciones

MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS

Avenida 33 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS

La Unión EconómicaDE **Miguel R. Barriola y Cia.**

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,

SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE

BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

QUINCENALMENTE NOVEDADES GENERALES

¿Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al
nombre con que se denomina FRAY BENTOS? Respuesta

En lo de Barriola y Cia.

La Esmeralda

Almacén de Comestibles y

Quinta de Verduras y Frutas

DE **Agustin Bertoni**

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

Se atienden pedidos por telefono.

FRAY BENTOS

Herreria y CarpinteriaDe **Sebastian Bertoni & Cia.**Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros
charret y toda clase de composturas en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY BENTOS

PELUQUERIA MORENA de José Morena

Servicio altamente higienico y esmerado

SALON DE ILUSTRAR — PRECIOS MODICOS

Calle Oribe

Fray-Bentos

Farmacia Del PuebloDE **Felipe Mendizabal**Posee un gran surtido de productos quimicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para enfermos y convalecientes
Se preparan botiquines para campaña. A los obreros grandes rebajas!!Gran surtido en perfumeria, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos
Dirección tecnica constante.

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES

PRECIOS MODICOS

FRAY-BENTOS